



## CHAPITRE 211

## CHAPTER 211

Loi autorisant les chirurgiens dentistes de Québec à admettre Zofia Ortowska-Orny à l'exercice de la profession de dentiste après examen

An Act to authorize the dental surgeons of Quebec to admit Zofia Ortowska-Orny to the practice of the dental profession after examination

[Sanctionnée le 12 décembre 1957]

[Assented to, the 12th of December, 1957]

Préambule.

**A**TTENDU que Zofia Ortowska-Orny a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle est née le 18 décembre 1908, à Demnia Wyzsza, Province de Stanislawow, Pologne;

Qu'elle a passé ses examens d'immatriculation en 1927 au Queen Jadwiga State Gymnasium for Girls à Lwow;

Qu'elle fut admise à l'Institut d'État de Dentisterie de Varsovie en 1928 et qu'elle fut diplômée le 28 novembre 1932;

Qu'elle est naturalisée depuis le 23 juin 1955, tel qu'en fait foi son certificat portant le numéro 29,397;

Que le Collège des chirurgiens dentistes, à son assemblée tenue le premier juin 1957, a autorisé, par résolution, la pétitionnaire à présenter à la Législature de Québec un bill privé l'autorisant à exercer la profession de dentiste après avoir subi avec succès les examens requis;

Attendu qu'elle a demandé l'adoption d'une loi aux fins susdites et qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission autorisée.

**1.** Le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec est autorisé à

Preamble.

**W**HEREAS Zofia Ortowska-Orny has, by her petition, represented:

That she was born on the 18th of December, 1908, at Demnia Wyzsza, Province of Stanislawow, Poland;

That she passed her matriculation examinations in 1927 at Queen Jadwiga State Gymnasium for Girls at Lwow;

That she was admitted at the State Institute of Dentistry of Warsaw in 1928 and received her diploma on the 28th of November, 1932;

That she has been a naturalized citizen since the 23rd of June, 1955, as appears by her certificate bearing number 29,397;

That the College of Dental Surgeons, at its meeting held on the first of June, 1957, authorized the petitioner, by resolution, to present a private bill to the Legislature of Quebec authorizing her to practise the dental profession after passing the required examinations;

Whereas she has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission authorized.

**1.** The College of Dental Surgeons of the Province of Quebec is authorized to

admettre Zofia Ortowska-Orny à l'exercice de l'art dentaire dès qu'elle aura subi avec succès les examens requis.

admit Zofia Ortowska-Orny to the practice of dental surgery as soon as she shall have passed the required examinations.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.